Chispina



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Chispinina

En español: Poquitín

[*sustantivo masculino*]

Porción muy pequeña de algo.

Ver: Chiquenino, Chispa, Chispirrinina

• Córtame un cacho chorizo, pero una chispina namás, que aluego nô me asienta bien.

• Me saqué el pincho der deo, pero m'ha queao una chispinina ahí dentro que pa mí que me se v'a infestar, que me está doliendo una barbariá.

Campos semánticos: Adverbios de grado/cantidad Gramática

Comentarios:

Sería el equivalente al andaluz **miajina**.

Origen: expresivo. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Chispa esta recogido por la RAE como porción mínima de algo. En peraleo **chispa** se usa siempre con el diminutivo **-ina** o con el enfático **-inina** (**chispina**, **chispinina**). De hecho, si hablamos de **chispa**, nos estamos refiriendo a *un rayo*, a la *partícula encendida que salta del fuego* o a *una borrachera*.

Esta palabra es de origen onomatopéyico. Surge del sonido ¡chssp! que hace una partícula encendida cuando salta de una materia que arde. De ahí surgió el sentido de chispa (de fuego) pero también, por ser algo diminuto, se empezó a usar para porciones muy pequeñas, o para gotas muy pequeñas de lluvia.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com